



CONDITIONS OF CONTRACT AND OTHER IMPORTANT NOTICES

CONDIÇÕES DE CONTRATO E OUTROS AVISOS IMPORTANTES

TERMS OF CONTRACT AND OTHER IMPORTANT NOTICES

PASSENGERS WHOSE TRIP INCLUDES A POINT OF FINAL OR ROAD DESTINATION IN A COUNTRY OTHER THAN THE DEPARTURE ARE INFORMED THAT INTERNATIONAL TREATIES KNOWN AS THE MONTREAL CONVENTION, OR ITS PREDECESSOR, THE VARSOVIAS CONVENTION AND ITS CONVENTION, INCLUDING OF WARSAW) MAY APPLY TO THE WHOLE TRIP OR A PART OF THE TRIP TAKEN WITHIN A COUNTRY. TO THESE PASSENGERS, THE APPLICABLE TREATY, INCLUDING SPECIAL TRANSPORTATION AGREEMENTS INCORPORATED IN ANY APPLICABLE CHARGES, REGULATES AND MAY LIMIT THE LIABILITY OF THE CARRIERS.

NOTICE on Limitation of Liability

The Montreal Convention or the Warsaw Convention system may apply to your journey, and these Conventions govern and may limit air carriers' liability in the event of death or personal injury, loss of or damage to baggage, and for delays.

If the Montreal Convention applies, the limits of liability are as follows:

1. There are no financial limits in case of death or personal injury.
2. In case of destruction, loss of, damage or delay of baggage, 1,288 'Special Drawing Rights' (approximately 1,500 EUR; 1,700 US dollars) per passenger in most cases.
3. For damages caused by delayed travel, 5,346 'Special Drawing Rights' (approximately 6,600 Euros; 7,300 US Dollars) per passenger in most cases.

EC Regulation No. 889/2002 requires European Community air carriers to apply the limits established by the Montreal Convention in relation to the carriage of passengers and their baggage by air. Many non-European Community air carriers also apply the Montreal Convention to the carriage of passengers and their baggage.

In cases where the Warsaw Convention applies, the following limits of liability may apply:

1. 16,600 'Special Drawing Rights' (approximately 20,000 Euros; 20,000 US dollars) for death or personal injury where the Hague Protocol to the Convention applies, or 8,300 'Special Drawing Rights' (approximately 10,000 Euros; 10,000 US dollars) if apply solely to the Warsaw Convention. Many air carriers have voluntarily waived these limits in their entirety, and US rules state that when traveling to, from or with an agreed stopping place in the US the limit cannot be less than US\$75,000.
2. 17 'Special Drawing Rights' (approximately 20 Euros; 20 US dollars) per kilo for loss of or damage to or delay of checked baggage, and 332 'Special Drawing Rights' (approximately 400 Euros; 400 US dollars) for unchecked baggage.
3. carrier may be responsible for damage caused by delay.

You can obtain more information from the carrier regarding the limits of liability applicable to your trip. If the passenger's journey involves transport by different carriers, you must contact each carrier to obtain information on the applicable liability limits.

Passengers may benefit from an upper limit of liability for loss of, damage or delay of baggage regardless of the Convention applicable to their trip, by making a special declaration made at check-in of the value of their baggage and paying any applicable supplementary charges. Alternatively, if the value of the baggage exceeds the applicable liability limits, the entire baggage must be insured prior to travel.

Time Limit for Legal Action: Any legal action in court regarding a claim for damages must be brought within two years from the date of arrival of the aircraft, or from the date the aircraft should have arrived at its destination. Luggage Claim: Must be communicated in writing to the carrier within 7 days from the date of delivery, in case of damage, and, in case of delay, within 21 days from the date the luggage was placed at the passenger disposition.

Notice of Terms of Agreement Incorporated by Reference

1. your contract of carriage with the air carrier providing the travel, whether international, domestic or domestic portion of an international travel is subject to this notice; any notice or receipt from the carrier; and the carrier's individual terms and conditions (Conditions), related rules and regulations, and any applicable fares.
2. If the transport is carried out by more than one carrier, different Conditions, Regulations and tariffs may apply for each carrier.
3. The Conditions, Regulations and tariffs applicable by each carrier are incorporated by reference into this notice and form part of their contract of carriage.
4. Conditions may include, but are not limited to:

Conditions and limits on the carrier's liability in case of personal injury or death of passengers.

Conditions and limits on the carrier's liability in the event of loss of, damage to or delay of goods and baggage, including fragile or perishable goods.

Rules applied to the declaration of a higher value for the baggage and the payment of any additional charges that apply. Application of the Conditions and liability limits established by the carrier in relation to the acts of its agents, employees and representatives, including any person who provides equipment or services to the carrier.

Restrictions applicable to claims, including the time limits within which passengers must claim or take legal action against the carrier.

Rules applicable to reconfirmations or reservations; check-in times; use, duration and validity of air transport services; and the carrier's right to refuse carriage.

Carrier's rights and limits on liability for delay or failure to provide a service, including schedule changes, replacement of alternative carriers or aircraft, and route change, and, where required by applicable law, the carrier's obligation to inform the passengers about the identity of the

CONDIÇÕES DE CONTRATO E OUTROS AVISOS IMPORTANTES

OS PASSAGEIROS CUJA VIAGEM COMPREENDE UM PONTO DE DESTINO FINAL OU DE ESCALA NUM PAÍS QUE NÃO O DA PARTIDA SÃO INFORMADOS DE QUE TRATADOS INTERNACIONAIS CONHECIDOS COMO CONVENÇÃO DE MONTREAL, OU A SUA PREDECESSORA, A CONVENÇÃO DE VARSÓVIA, INCLUINDO AS SUAS EMENDAS (SISTEMA DA CONVENÇÃO DE VARSÓVIA) PODEM SER APLICÁVEIS À TOTALIDADE DA VIAGEM, OU A UMA PARTE DA MESMA REALIZADA DENTRO DE UM PAÍS. A ESTES PASSAGEIROS, O TRATADO APLICÁVEL, INCLUINDO CONTRATOS ESPECIAIS DE TRANSPORTE INCORPORADOS EM QUAISQUER TARIFAS APLICÁVEIS, REGULA E PODE LIMITAR A RESPONSABILIDADE DOS TRANSPORTADORES.

AVISO sobre o Limite de Responsabilidade

A Convenção de Montreal ou o sistema da Convenção de Varsóvia podem ser aplicáveis à sua viagem, e estas Convenções governam e podem limitar a responsabilidade dos transportadores aéreos em caso de morte ou ferimentos pessoais, perda ou dano de bagagem, e por atrasos.

Caso seja aplicável a Convenção de Montreal, os limites de responsabilidade são os seguintes:

1. Não existem limites financeiros em caso de morte ou ferimentos pessoais.
2. Em caso de destruição, perda de dano ou atraso da bagagem, 1,288 'Special Drawing Rights' (aproximadamente 1,500 EUR; 1,700 U.S. dólares) por passageiro na maioria dos casos.
3. Por danos causados por atraso na viagem, 5,346 'Special Drawing Rights' (aproximadamente 6,600 Euros; 7,300 US dólares) por passageiro na maioria dos casos.

O Regulamento EC no 889/2002 requer aos transportadores aéreos da Comunidade Europeia a aplicação dos limites estabelecidos pela Convenção de Montreal em relação ao transporte aéreo dos passageiros e da sua bagagem. Muitos transportadores aéreos que não pertencem à Comunidade Europeia aplicam também a Convenção de Montreal no transporte de passageiros e da sua bagagem.

Nos casos em que é aplicável a Convenção de Varsóvia, podem aplicar-se os seguintes limites de responsabilidade:

1. 16.600 'Special Drawing Rights' (aproximadamente 20.000 Euros; 20.000 US dólares) por morte ou ferimentos pessoais nos casos em que seja aplicável o Protocolo de Haia à Convenção, ou 8.300 'Special Drawing Rights' (aproximadamente 10.000 Euros; 10.000 US dólares) caso seja unicamente aplicável a Convenção de Varsóvia. Muitos transportadores aéreos dispensaram voluntariamente estes limites na sua totalidade, e as regras dos Estados Unidos da América estabelecem que, em viagens para, de ou com um local de paragem acordado que se situe nos E.U.A. o limite não poderá ser menor que 75.000 US dólares.
2. 17 'Special Drawing Rights' (aproximadamente 20 Euros; 20 US dólares) por quilo por perda de ou dano ou atraso da bagagem registada, e 332 'Special Drawing Rights' (aproximadamente 400 Euros; 400 US dólares) para bagagem não registada.
3. transportador pode ser responsável por danos provocados por atraso.

Poderá obter mais informação junto do transportador em relação aos limites de responsabilidade aplicáveis à sua viagem. Se a viagem do passageiro envolve transporte efectuado por diferentes transportadores, deve contactar cada transportador para obter informação sobre os limites de responsabilidade aplicáveis.

O passageiro poderá beneficiar de um limite superior de responsabilidade por perda de, dano ou atraso da bagagem independentemente da Convenção aplicável à sua viagem, através de uma declaração especial feita no momento de check-in do valor da sua bagagem e pagando quaisquer encargos suplementares aplicáveis. Em alternativa, se o valor da bagagem excede os limites de responsabilidade aplicáveis, deverá ser feito um seguro da totalidade da bagagem antes da viagem.

Prazo para acção legal: Qualquer acção legal em tribunal relativa a reclamação por danos deve ser feita no prazo de dois anos a partir da data de chegada do avião, ou a partir da data em que o avião deveria ter chegado ao destino. Reclamação de Bagagem: Deve ser comunicada por escrito ao transportador no prazo de 7 dias a contar da data de entrega, no caso de dano, e, em caso de atraso, dentro de 21 dias a contar da data em que a bagagem foi colocada à disposição do passageiro.

Aviso sobre os Termos do Contrato Incorporados por Referência

1. seu contrato de transporte com o transportador aéreo que providencia a viagem, quer internacional, doméstica ou porção doméstica de uma viagem internacional está sujeito a este aviso; a qualquer aviso ou recibo do transportador; e aos termos e condições individuais do transportador (Condições), regras e regulamentos relacionados, e a qualquer tarifa aplicável.
2. Se o transporte é efectuado por mais do que um transportador, podem aplicar-se diferentes Condições, Regulamentos e tarifas por cada transportador.
3. As Condições, Regulamentos e tarifas aplicáveis por cada transportador são incorporadas por referência neste aviso e fazem parte do seu contrato de transporte.
4. As Condições podem incluir, mas não estão limitadas a:
 - Condições e limites sobre a responsabilidade do transportador em caso de ferimentos pessoais ou morte dos passageiros. Condições e limites sobre a responsabilidade do transportador em caso de perda de, dano a ou atraso de bens e bagagem, incluindo bens frágeis ou deterioráveis.



operating airline or the replacement aircraft.

Carrier's rights to refuse carriage to passengers who do not comply with applicable law, or who do not present all the documents necessary for the trip.

5. You can obtain additional information about your transport contract and request a copy of it at the carrier's points of sale. Many carriers publish this information on their websites (websites). Where required by applicable law, the passenger is entitled to inspect the entire contents of his transport contract at the airport and carrier's points of sale, and, upon request, to receive a copy free of charge from each carrier by post or other courier service. distribution.

6. 6. If a carrier sells air transportation services or accepts baggage that specifies transportation with another carrier, it acts solely as its agent.

YOU CAN ONLY TRAVEL IF YOU HAVE ALL THE DOCUMENTATION NECESSARY FOR THE TRIP, SUCH AS PASSPORT AND VISA.

SOME GOVERNMENT ENTITIES MAY REQUEST THEIR CARRIER TO PROVIDE INFORMATION ON OR AUTHORIZE ACCESS TO PASSENGER DATA.

DENIED BOARDING : Flights may be overbooked, and it may happen that there is no seat available on the flight even if you have a confirmed reservation. In most cases, if you are involuntarily refused boarding, you are entitled to compensation. Where required by applicable law, the carrier must request volunteers before involuntarily denying passengers boarding. Check with your carrier about the rules applicable to Denied Boarding Compensation payments (DBC Denied Boarding Compensation) and the applicable boarding priorities.

LUGGAGE : Excess value may be declared for certain types of items. Carriers may apply special rules to the transport of fragile, valuable or perishable items. Check with your carrier. Checked Baggage : Carriers may authorize a free baggage allowance, which is defined by the carrier and which may vary by class and/or route. Carriers may apply additional charges for checked baggage that exceeds the allowed allowance. Check with your carrier. Hand luggage (not registered): Carriers may authorize a free hand luggage allowance, which is defined by the airline and which may vary depending on the class, route and/or type of aircraft. It is recommended that carry-on luggage be kept to the minimum necessary. Check with your carrier. If the trip involves more than one carrier, each airline may apply different rules regarding baggage (checked and carry-on). SPECIAL BAGGAGE LIMIT FOR TRAVEL IN THE UNITED STATES OF AMERICA : For transportation only between points in the United States, US federal regulations require that the carrier's baggage liability limit be at least US\$3,500.00 per passenger, or the amount currently established by 14 CFR 254.5.

CHECK-IN TIMES. The time shown in the itinerary/receipt is the plane's departure time. The plane's departure time is not the check-in time or the time the passenger has to present themselves at the boarding gate. The carrier may refuse to board a passenger who presents himself late. The check-in times communicated by your carrier correspond to the maximum limit at which passengers can be accepted for travel; boarding times, as communicated by the carrier, represent the maximum limit at which passengers must present themselves at the boarding gate.

DANGEROUS ITEMS IN LUGGAGE. For security reasons, dangerous items must not be included or carried in checked baggage or in hand baggage (not checked in), unless there is a special authorization. Hazardous items include, but are not limited to: compressed gases, corrosives, explosives, flammable liquids and solids, radioactive materials, oxidizing materials, toxic and infectious substances, and document suitcases and folders with alarm devices installed. For security reasons, other restrictions may apply. Check with your carrier.

DANGEROUS ITEMS

Do not include in your luggage or transport on board an aircraft the items shown below without checking with the carrier

DO NOT ENDANGER YOUR SAFETY OR THAT OF OTHER PASSENGERS

CONTACT YOUR CARRIER FOR MORE INFORMATION.

• Regras aplicadas à declaração de um valor mais elevado pela bagagem e ao pagamento de quaisquer encargos adicionais aplicáveis.

Aplicação das Condições e limites de responsabilidade estabelecidos pelo transportador em relação aos actos dos seus agentes, empregados e representantes, incluindo qualquer pessoa que forneça equipamento ou serviços ao transportador. Restrições aplicáveis a reclamações, incluindo os prazos dentro dos quais os passageiros devem reclamar ou apresentar acção legal contra o transportador.

• Regras aplicáveis a reconfirmações ou reservas; horários de check-in; uso, duração e validade dos serviços de transporte aéreo; e ao direito do transportador a recusar o transporte.

• Direitos do transportador e limites sobre a responsabilidade por atraso ou falha em fornecer um serviço, incluindo alterações de horário, substituição de transportadores ou aeronave alternativos e alteração de percurso, e, quando exigido pela lei aplicável, a obrigação por parte do transportador de informar os passageiros acerca da identidade da companhia aérea operadora ou da aeronave de substituição.

• Direitos do transportador a recusar o transporte aos passageiros que não cumpram a lei aplicável, ou que não apresentem todos os documentos necessários à viagem.

5. Poderá obter informação adicional sobre o seu contrato de transporte e solicitar uma cópia do mesmo nos pontos de venda do transportador. Muitos transportadores publicam esta informação nos seus sítios na internet (websites). Sempre que exigido pela lei aplicável, o passageiro tem o direito de inspecionar o conteúdo total do seu contrato de transporte no aeroporto e pontos de venda do transportador, e, a pedido, de receber gratuitamente de cada transportador uma cópia por correio ou outro serviço de distribuição.

6. Se um transportador vende serviços de transporte aéreo ou aceita bagagem que especifique o transporte com outro transportador, actua unicamente como agente deste.

APENAS PODERÁ VIAJAR SE POSSUIR TODA A DOCUMENTAÇÃO NECESSÁRIA À VIAGEM, TAL COMO PASSAPORTE E VISTO.

ALGUMAS ENTIDADES GOVERNAMENTAIS PODERÃO SOLICITAR AO SEU TRANSPORTADOR QUE FORNEÇA INFORMAÇÃO SOBRE OU QUE AUTORIZE O ACESSO A DADOS DO PASSAGEIRO

RECUSA DE EMBARQUE: Os voos poderão estar sobrerreservados (overbooking), e pode acontecer que não haja lugar disponível no voo mesmo que tenha uma reserva confirmada. Na maioria dos casos, se lhe for recusado o embarque involuntariamente, tem direito a uma compensação. Sempre que requerido pela lei aplicável, o transportador deve solicitar voluntários antes de recusar o embarque aos passageiros involuntariamente. Informe-se junto do seu transportador acerca das regras aplicáveis a pagamentos de compensação por recusa de embarque (DBC Denied Boarding Compensation) e sobre as prioridades de embarque aplicadas.

BAGAGEM: Pode ser declarado excesso de valor para determinados tipos de artigos. Os transportadores podem aplicar regras especiais ao transporte de artigos frágeis, valiosos ou deterioráveis. Informe-se junto do seu transportador. Bagagem Registada: Os transportadores podem autorizar uma franquia de bagagem gratuita, que é definida pelo transportador e que pode variar consoante a classe e/ou o percurso. Os transportadores podem aplicar encargos adicionais pela bagagem registada que exceda a franquia permitida. Informe-se junto do seu transportador. Bagagem de mão (não registada): Os transportadores podem autorizar uma franquia gratuita de bagagem de mão, que é definida pela companhia aérea e que pode variar consoante a classe, percurso e/ou o tipo de avião. Recomenda-se que a bagagem de mão seja reduzida ao mínimo necessário. Informe-se junto do seu transportador. Se a viagem envolver mais do que um transportador, cada companhia aérea pode aplicar regras diferentes em relação à bagagem (registada e de mão). LIMITE ESPECIAL DE BAGAGEM PARA VIAGENS NOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA: Para o transporte efectuado somente entre pontos dos Estados Unidos, as normas federais americanas exigem que o limite de responsabilidade do transportador pela bagagem seja pelo menos de 3,500.00 U.S. dólares por passageiro, ou a quantia estabelecida actualmente pela 14 CFR 254.5.

HORÁRIOS DE CHECK-IN. O horário que consta no itinerário/recibo, é o horário de partida do avião. O horário de partida do avião não é o horário de check-in ou o horário em que o passageiro tem de se apresentar na porta de embarque. O transportador pode recusar o embarque de um passageiro que se apresente tardiamente. Os horários de check-in comunicados pela sua transportadora correspondem ao limite máximo em que os passageiros podem ser aceites para viajar; os horários de embarque, conforme comunicados pelo transportador, representam o limite máximo em que os passageiros se devem apresentar na porta de embarque.

ARTIGOS PERIGOSOS NA BAGAGEM. Por razões de segurança, não devem ser incluídos nem transportados artigos perigosos na bagagem registada ou na bagagem de mão (não registada), excepto se houver uma autorização especial. Artigos perigosos incluem, mas não estão limitados a: gases comprimidos, corrosivos, explosivos, líquidos e sólidos inflamáveis, materiais radioactivos, materiais oxidantes, substâncias tóxicas e infecciosas e malas e pastas de documentos com dispositivos de alarme instalados. Por razões de segurança, podem ser aplicáveis outras restrições. Informe-se junto do seu transportador.

ARTIGOS PERIGOSOS

Não inclua na sua bagagem nem transporte a bordo de um avião os artigos mostrados abaixo sem verificar junto do transportador

NÃO COLOQUE EM PERIGO A SUA SEGURANÇA NEM A DOS RESTANTES PASSAGEIROS CONTACTE O SEU TRANSPORTADOR PARA MAIS INFORMAÇÃO.